

Czasowniki frazowe

Czasowniki frazowe to konstrukcje językowe składające się z czasownika i jednego lub więcej partykuł lub przyimków. Są one nieodłączną częścią języka angielskiego i odgrywają kluczową rolę w różnych kontekstach komunikacyjnych. Czasowniki frazowe dzielimy na kilka podgrup.

1. Czasowniki frazowe separowalne

W tych konstrukcjach partykuła może być umieszczona między czasownikiem a dopełnieniem.

"She turned off the lights."

"Ona wyłączyła światła."

W czasownikach frazowych separowalnych partykuła może być umieszczona między czasownikiem a dopełnieniem. W przykładzie powyżej, partykuła "off" jest umieszczona między czasownikiem "turned" a dopełnieniem "the lights". Poniżej więcej przykładów takich czasowników frazowych

"They called off the meeting due to bad weather."

"Oni odwołali spotkanie z powodu złej pogody."

Tutaj, "call off" oznacza anulowanie lub odwołanie czegoś.

"She put on her coat before going outside."

"Ona założyła swoją kurtkę przed wyjściem na zewnątrz."

W tym przypadku, "put on" oznacza zakładanie lub ubieranie coś na siebie.

"He turned down the volume on the TV."

"On zmniejszył głośność telewizora."

Tutaj, "turn down" oznacza zmniejszenie głośności lub odrzucenie propozycji.

"The plane took off on time."

"Samolot wystartował punktualnie."

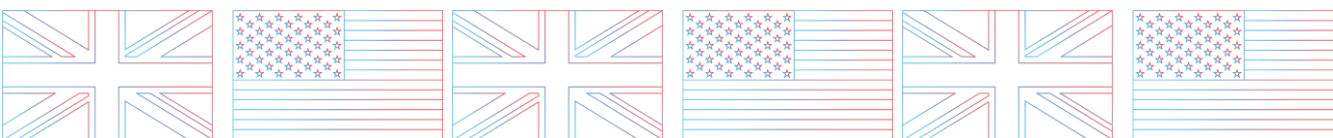
W tym przypadku, "take off" oznacza startowanie lub odlatywanie.

"He picked up the groceries on his way home."

"On odebrał zakupy po drodze do domu."

Tutaj, "pick up" oznacza podniesienie lub odebranie czegoś.





2. Czasowniki frazowe nierozdzielalne

Tutaj partykuła pozostaje przy czasowniku.

"He quickly ran into the room."

"On szybko wszedł do pokoju."

W czasownikach frazowych nierozdzielalnych partykuła pozostaje przy czasowniku. W przykładzie powyżej, partykuła "into" pozostaje przy czasowniku "ran".

"She came across an interesting book at the library."

"Natrafiała na interesującą książkę w bibliotece."

Tutaj, "come across" oznacza natrafienie na coś przypadkowo lub znalezienie czegoś.

"He looks after his younger sister when their parents are at work."

"On opiekuje się swoją młodszą siostrą, gdy ich rodzice są w pracy."

W tym przypadku, "look after" oznacza opiekę lub troskę o kogoś.

"We ran out of milk, so I need to go to the store."

"Skończyło nam się mleko, więc muszę iść do sklepu."

Tutaj, "run out of" oznacza skończenie się lub brak czegoś.

"She came up with a brilliant idea for the project."

"Wymyśliła genialny pomysł na projekt."

W tym przypadku, "come up with" oznacza wymyślanie lub proponowanie czegoś.

"He went on talking about his vacation for hours."

"On kontynuował rozmowę o swoich wakacjach przez godziny."

Tutaj, "go on" oznacza kontynuowanie czegoś, często w kontekście rozmowy lub działania.

3. Czasowniki phrasal-prepositional

Czasowniki phrasal-prepositional to rodzaj czasowników frazowych, które składają się z czasownika, partykuły oraz przyimka. Te trzy elementy łączą się, aby utworzyć konstrukcję, która wyraża określone znaczenie lub działanie. W przeciwieństwie do czasowników phrasal-simple, które używają jedynie czasownika i partykuły, czasowniki phrasal-prepositional dodają do tej konstrukcji także przyimek.

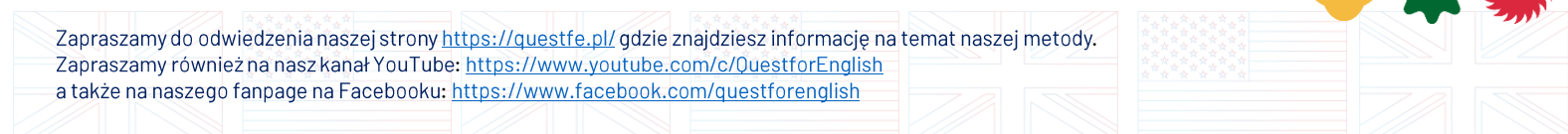
"They looked forward to the meeting."

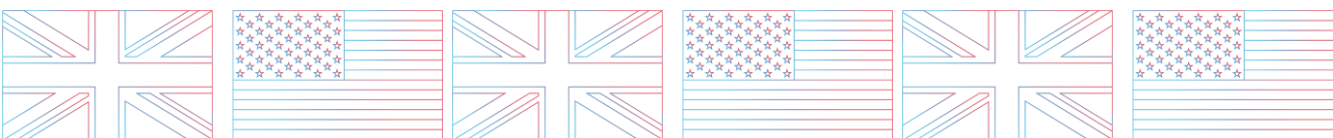
"Oni z niecierpliwością czekali na spotkanie."

Czasowniki phrasal-prepositional składają się z czasownika, partykuły oraz przyimka. W przykładzie powyżej, czasownik "looked", partykuła "forward" oraz przyimek "to" tworzą razem czasownik phrasal-prepositional "look forward to". Poniżej kilka innych przykładów

"I'm looking forward to meeting you."

"Nie mogę się doczekać spotkania z tobą."





W tym przykładzie, "look forward to" oznacza oczekiwanie lub niecierpliwe oczekiwanie na coś w przyszłości.

"He got away with cheating on the test."

"On uchodził na sucho za oszukiwanie na teście."

Tutaj, "get away with" oznacza uniknięcie kary lub konsekwencji za coś, co zazwyczaj jest złe lub nielegalne.

"She took care of her sick grandmother."

"Ona zajęła się swoją chorą babcią."

W tym przypadku, "take care of" oznacza opiekę lub dbanie o kogoś lub coś.

4. Czasowniki phrasal-idiomatic

Czasowniki phrasal-idiomatic to specjalny rodzaj czasowników frazowych, które posiadają znaczenie, które nie wynika wprost z definicji poszczególnych składników frazy. Innymi słowy, znaczenie tego rodzaju czasowników frazowych jest bardziej idiomatyczne lub zidiomatyzowane.

"She broke down during the speech."

"Ona załamała się podczas przemówienia."

Czasowniki phrasal-idiomatic posiadają znaczenie, które nie wynika bezpośrednio z znaczeń ich składowych części. W przykładzie powyżej, "break down" oznacza "załamać się emocjonalnie", a nie dosłowne "zepsuć się" lub "rozbić się".

Ponieważ czasowniki phrasal-idiomatic posiadają specjalne znaczenia, które często nie są oczywiste dla osób uczących się języka angielskiego, ważne jest, aby je poznać i zrozumieć, jak są one używane w kontekście. Uczenie się tych czasowników frazowych wymaga zapamiętywania ich idiomatycznych znaczeń, a także praktyki w użyciu ich w zdaniach, aby lepiej zrozumieć ich subtelną konotację. Poniżej trochę więcej przykładów

"The situation blew up after the misunderstanding."

"Sytuacja wybuchła po nieporozumieniu."

Tutaj, "blow up" oznacza nagłe pogorszenie się lub wybuch sytuacji.

"She broke down in tears when she heard the news."

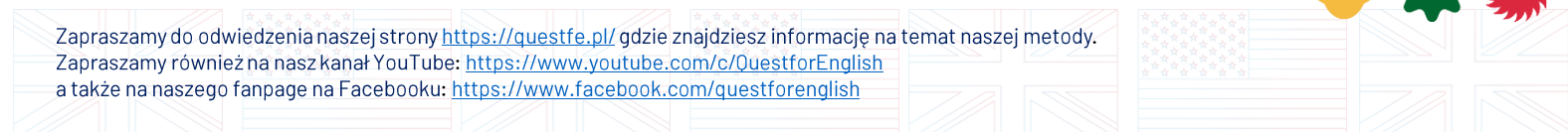
"Ona załamała się płaczem, gdy usłyszała wiadomość."

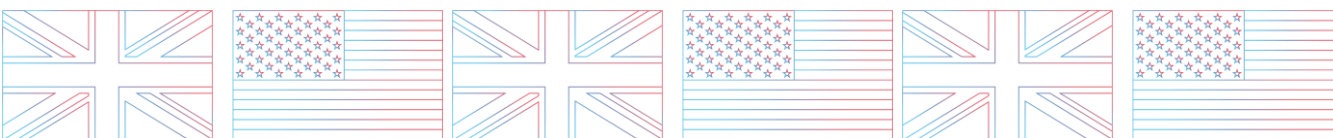
W tym przypadku, "break down" oznacza utratę kontroli nad emocjami lub emocjonalne załamanie.

"He came down with the flu and had to stay in bed."

"On zachorował na grypę i musiał zostać w łóżku."

Tutaj, "come down with" oznacza zachorowanie na coś, zwykle na chorobę.





"She got away with cheating on the exam."

"Ona uchodziła na sucho za oszukiwanie na egzaminie."

W tym przypadku, "get away with" oznacza uniknięcie kary lub konsekwencji za złe działanie.

"It's hard to keep up with all the changes in technology."

"Trudno nadążyć za wszystkimi zmianami w technologii."

Tutaj, "keep up with" oznacza być na bieżąco z czymś lub utrzymać tempo.

Podsumowanie

Podsumowując, czasowniki frazowe są niezwykle ważnym elementem języka angielskiego, który warto zgłębiać i praktykować. Dalsze samodzielne uczenie się może być wspierane przez różnorodne zasoby, takie jak książki, strony internetowe, aplikacje mobilne oraz regularna praktyka w codziennej komunikacji.

